



Inici

Erasmе no s'està de romanços

nuvibo
dt., 24/05/2016 - 09:00



Erasmе de Rotterdam. *Eduqueu els infants ben aviat en les lletres*. Pròl., Gregorio Luri; trad., Laura Cabré. Martorell: Adesiara, 2015. 287 p. (Aetas; 25). ISBN 978-84-92405-95-4. 16 €.

En efecte, Erasmе (1466-1536), l'anomenat príncep de l'Humanisme, no s'està de romanços. Un llibre que, en principi, havia de ser un exercici retòric que servís d'exemple de com es construeix i es defensa una argumentació acabà esdevenint una dura crítica contra les maneres de fer familiars, socials i polítiques que dificulten allò que els humanistes —i Erasmе en particular— creien que era una bona educació.

Els governs han de procurar que tothom tingui la mateixa oportunitat per a excel·lir, cosa molt diferent de procurar que tots siguem iguals en la mediocritat i la ignorància. Els professors s'han de posar al nivell de l'alumne i despertar-li l'interès a través d'estímuls i innovacions, cosa molt diferent de fer una classe on l'auditori és obligat a escoltar un monòleg o bé és empobrit per aquesta obsessió contemporània de mai no dir res que pugui ferir la sensibilitat d'algú. Els pares i les mares han d'atendre la part emotiva, intel·lectual i espiritual dels seus fills, cosa molt diferent de la tendència actual, on molts pares i mares dimiteixen d'aquesta responsabilitat i deixen que siguin la televisió, les bajanades en línia, els anuncis publicitaris, els crits, les veus grolleres i l'incivisme els qui de veritat eduquin els fills.

Erasmе, al 1529, ens parla de conductes i vicis que cinc-cents anys després continuen gairebé igual. «¿Un pare de veritat pot trobar més gratificant veure la seva criatura reproduint gestos obscens i paraulotes que repetint una frase assenyada o imitant qualsevol bona acció? [...] ¿Neteges qualsevol brutícia que trobes a la pell del teu infant i, tanmateix, li infectes l'ànima?» (Traducció de Laura Cabré, p. 105). I poc després comenta que els pares no tenen diners per a pagar un bon mestre però sí per a llençar els quartos en festes, banquetes i —posant un exemple del món d'avui— vacances turístiques massificades o entrades per a partits de futbol. Per cert, ¿saps que aquest llibre costa 16 € i la mitjana d'una entrada per veure un partit de futbol a l'Estat espanyol és de 70 €[1], amb l'agreujant que un partit té un temps de duració limitat i un llibre pot durar indefinidament, tot el temps que tu necessitis?

Una altra de les idees clau del llibre és la pressa. Sí, has llegit bé: la pressa. Però, a diferència del segle XXI, Erasmе no té pressa per anar a comprar-se l'últim model de telèfon mòbil fent llargues cues nocturnes —quina devoció, en res són inferiors aquestes persones als practicants fonamentalistes de qualsevol religió—, ans té pressa perquè els fills comencin a rebre una educació ben aviat. Perquè en aquí rau la humanitat: un home i una dona no són veritablement humans fins que l'educació els forneix de la sensibilitat, la profunditat i la intel·ligència per a ser-ho. «L'home no és home en néixer, se'n fa» (p. 89). Altrament, és més una bèstia que no pas un ésser humà. Sortiu al carrer d'una gran ciutat i en trobareu exemples a balquena. O potser tan sols cal que contempleu algun dels vostres veïns.

Gairebé tots els governs d'arreu del món ens diuen que les humanitats són cares, deficitàries i gens productives. A aquells qui parlen d'aquesta manera els haurien d'inhabilitar per incompetents. Invertir en educació és la decisió empresarial més rendible que pot fer un govern. Una bona educació fa ciutadans cívics, intel·ligents, mentalment oberts i amb consciència del seu entorn. En conseqüència, una bona educació redueix la delinqüència i els actes incívics, afavoreix la convivència entre les persones, n'ajuda a mantenir el benestar emocional i redueix la despesa sanitària en malalties psíquiques i tractaments per estrès i psicomatitzacions; també incrementa l'ecologisme, la justícia i l'equanimitat. Amb persones sensibles i responsables, ¿per què calen tants tribunals, tants policies, tants soldats i tantes màquines de guerra? El mal ús dels diners públics i la corrupció deixarien de ser també una pràctica habitual. ¿És tot això una utopia? No, de cap manera. Tan sols cal que fem cas a Erasmе i en comptes d'obsessionar-nos en el resultat immediat i el benefici ràpid siguem realment intel·ligents i, en efecte, eduquem els infants ben aviat en les lletres.

Siguis qui siguis, vinguis d'on vinguis, treballis del que treballis, tinguis les obligacions públiques o privades que tinguis, llegeix, doncs, aquest llibret en aquesta traducció bellament feta, amb un ús de la llengua catalana variat i culte. Perquè no ens enganyem: qui no sàpiga expressar-se lingüísticament amb una pluralitat de matisos i detalls tampoc no podrà accedir a una realització vital plena i profunda.

Joan Tello i Brugal
Filòleg i investigador en filosofia del Renaixement
<http://joantello.blogspot.com.es/>

[1] *El mundo*, 29 de setembre de 2015 (edició digital).



tipus document
llibres

Butlletí

Afegeix un nou comentari

El vostre nom

Comment *

Sobre els formats de text

Les adreces web i de correu electrònic es transformen en enllaços automàticament.
Etiquetes HTML permeses: <a href hreflang> <cite> <blockquote cite> <code> <ul type> <ol start type> <dl> <dt> <dd>
Les línies i paràgrafs es trenquen automàticament.

Assumptes

Desa Preview

Butlletí EdL
Informa't de les nostres últimes notícies!
Correu electrònic *

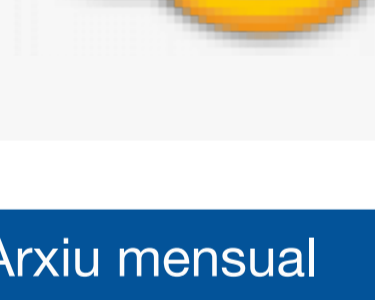
La vostra adreça de correu electrònic
Subscriu-t'hi

Notícies

Subvencions per a despeses estructurals d'entitats afectades pel cessament de l'activitat cultural a causa de l'estat d'alarma amb motiu de la COVID 19
Termini de sol·licitud: del 25 de maig al 30 d'octubre del 2020.

Ajuts de l'Institut Català de les Empreses Culturals
Pendent de publicació de la convocatòria

Subvenció per a les despeses de funcionament d'empreses i entitats culturals durant la situació de crisi sanitària ocasionada per la COVID-19



Arxiu mensual

- maig 2020 (12)
- abril 2020 (11)
- març 2020 (13)
- febrer 2020 (12)
- gener 2020 (12)

(Pàgina 1) >>

ISSN 2696-4201

Cerca en aquest blog

Traductor automàtic



Select Language

Matèries

llibreries especialitzades(25) llibreries(87) inauguració(30) Gremi de Llibreters de Catalunya(20) Escola de Llibreria(60) Barcelona(27) més etiquetes

Blog de l'Escola de Llibreria 2013-

Facultat d'Informació i Mitjans Audiovisuals – Universitat de Barcelona
Gremi de Llibreters de Catalunya

Segueix-nos també a:



El Blog de l'Escola de Llibreria no subscriu necessàriament les opinions expressades pels autors dels articles.

RSS



Els continguts del blog de l'Escola de Llibreria de la Facultat d'Informació i Mitjans Audiovisuals de

Barcelona estan subjectes a una llicència **BY-NC-ND de CC.**



Contacte

Tuits de @EdL_UB

Escola de Llibreria @EdL_UB

Nova ressenya al blog @EdL_UB «Du corps à l'ouvrage: les mots du livre» @edTableRonde fima.ub.edu/edl/ca/i-si-la... per F. Xavier Llopis



«El llibre és un volum multilectura. I ara ho explicarem. Però abans, qui tinga la possibilitat de tenir-lo entre les mans trobarà la primera lliçó només desplegar-ne la coberta, equilibrada amb les proporcions dels cossos de les lletres i unes línies, majoritàriament horitzontals, que fan un homenatge al constructivisme.»

F. Xavier Llopis

16h

Escola de Llibreria @EdL_UB

XIV Premio Internacional de novela gráfica Salamandra

Incrusta-ho

Mostra-ho al Twitter